

de verhoogde slang

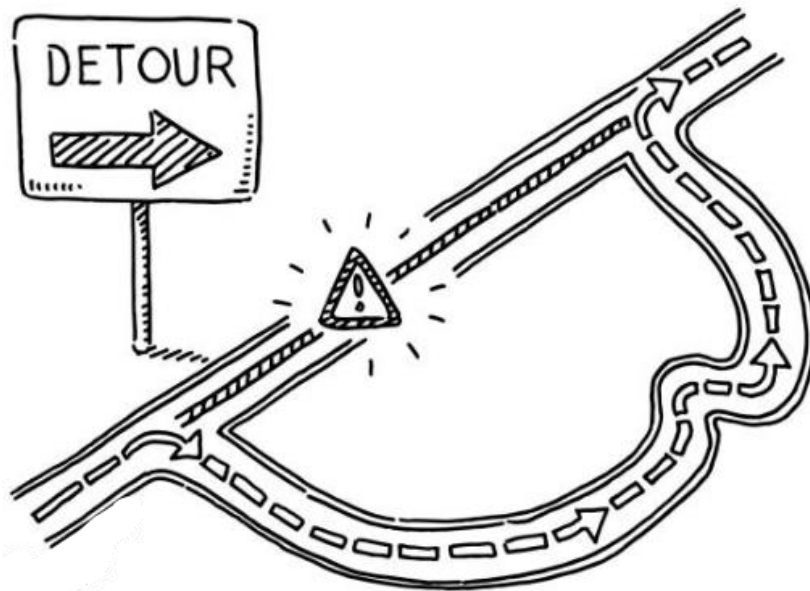


Numeri 21⁴ t/m 9

15 januari 2023
Alblasserdam

Numeri 21 vooraf gegaan door...

- Num. 20^{14:21}
Israël mag de koninklijke weg niet gaan maar moet omweg maken



Numeri 21 vooraf gegaan door...

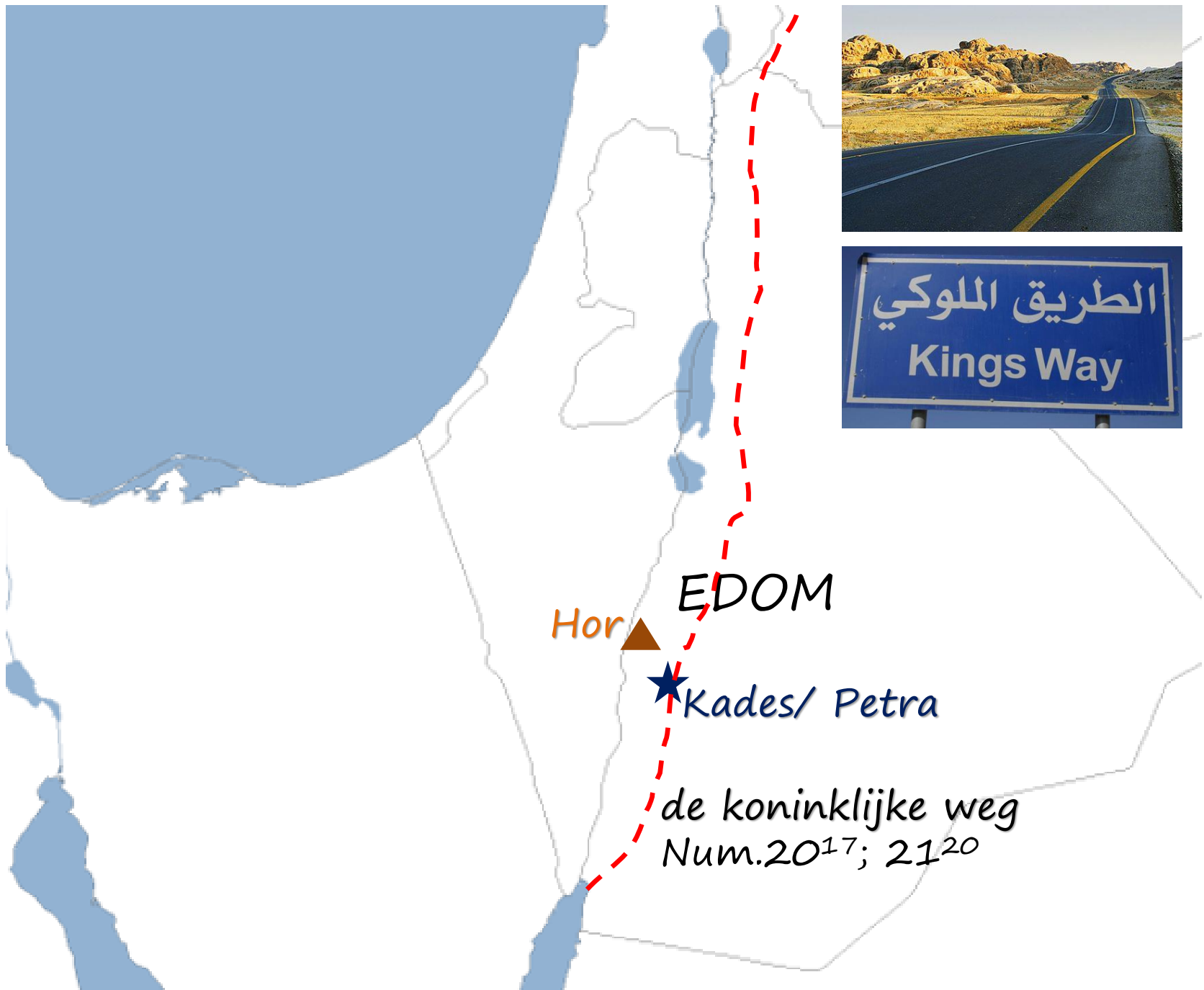
- Num.20^{14:21}
Israël mag de koninklijke weg niet gaan maar moet omweg maken
- Num.20²²⁻²⁹
Aäron draagt op Hor zijn functie en kleding over aan Eleazar - 40e jaar na de uittocht (Num.33³⁸⁻⁴⁰)



4 En zij reisden vanaf de berg Hor
 op de weg van de Schelfzee
 om om het land van Edom heen te trekken...

waar Aäron was gestorven >

סוף	ים	דרך	ההר	מהר	ויסעו
Rietgras	Zee-van	weg-van	de-berg	vanaf-Hor	en- ¹ zij-reizen
Schelf-	van-de-.-zee	in-de-richting	de-berg	van-Hor	toen-zij-waren-opgebroken



Hor

EDOM

Kades/ Petra

de koninklijke weg
Num.20¹⁷; 21²⁰



4 En zij reisden vanaf de berg Hor
op de weg van de Schelfzee
om om het land van Edom heen te trekken...

niet de weg van de koning, maar een omweg

אֶדוֹם אֶת-אֶרֶץ

Edom land-van »

Edom het-land

לְסַבֵּב

totrond-gaan-van

- ten-einde-om-heen-te-trekken

⁴ ... en de ziel van het volk
werd ongeduldig onderweg.

lett. kort > en de weg was lang

ותקצר	נפש	-	העם	בדרך
en- ^l zij-is-ongeduldig	ziel-van	het-volk	in- ^{de} -weg	onderweg
-	werd-ongeduldig	het-volk		

5 En het volk sprak tegen God en tegen Mozes:
 Waarom hebben jullie ons doen optrekken uit Egypte, opdat wij sterven zouden in de woestijn?...

> *God en Mozes*

העליתנו	למה	ובמשה	באלהים	העם	וידבר
jullie-doen-opgaan-ons	waarom ?	en-in-Mozes	in-Elohim	het-volk	en- ^l hij-spreekt
gij-hebt-gevoerd-ons	waarom	en-tegen-Mozes	tegen-God	het-volk	en-sprak

במדבר	למות	ממצרים
in-de-wildernis	tot-sterven-van	vanaf-Egypte
in-de-woestijn	om-te-sterven	uit-Egypte

5 En het volk sprak tegen God
 en tegen Mozes:
 Waarom hebben jullie ons
 doen optrekken uit Egypte,
opdat wij sterven zouden in de woestijn?...

telkens dezelfde klacht:

Ex.14^{11,12}; Num.11⁴; 14²⁻⁴; 16¹³⁻¹⁴; 20⁴⁻⁵

העליתנו	למה	ובמשה	באלהים	העם	וידבר
jullie-doen-opgaan-ons	waarom ?	en-in-Mozes	in-Elohim	het-volk	en-hij-spreekt
gij-hebt-gevoerd-ons	waarom	en-tegen-Mozes	tegen-God	het-volk	en-sprak

במדבר	למות	ממצרים
in-de-woestijn	tot-sterven-van	vanaf-Egypte
in-de-woestijn	om-te-sterven	uit-Egypte

⁵ ... Want hier is geen brood,
ook geen water,
en onze ziel walgt over dit zeer lichte [brood].

als in 11⁶: het manna

- eerst klagen dat er geen brood is
- en vervolgens klagen over (hemels!) brood
- = uitproberen > mopperen; 1Kor.10^{9,10}

בלחם	קצה	ונפשנו	מים	ואין	לחם	אין	כי
in- ^{het} -brood	zij-is-geïrriteerd	en-ziel-van-ons	water ^(p)	en-er-is-geen	brood	er-is-geen	dat
van-spijs	walgen	en-wij	water	en-geen	brood	er-is-geen	want

הקלקל

het-luchtige

deze-flauwe

⁶ Toen zond JAHWEH
vurige slangen onder het volk,
 die beten het volk...

Hebr. serafiem

- = vurig =
 ook bewakers van Gods troon - Jes.6²
- hier: aanduiding van wat de slangen
 uitwerkten: brandende beten

אֶת־	וַיִּנְשְׁכוּ	הַשְּׂרָפִים	אֶת־הַנְּחָשִׁים	»	בְּעַם	יְהוָה	וַיִּשְׁלַח
-	en- ^l zij-bijten	de-brandenden	de-slangen	»	in- ^{het} -volk	Jahwe	en- ^l hij-zendt
-	die-beten	vurige	slangen	-	onder-het-volk	de-HERE	toen-zond

6 Toen zond JAHWEH
 vurige slangen onder het volk,
 die beten het volk;
en er stierf veel volk van Israel.

*de slangenbeet staat typologisch voor
 de introductie van de zonde en
 daarmee de dood (Gen.3; Rom.5¹²)*

אֶת־	וַיִּנְשְׁכוּ	הַשְּׂרָפִים	אֶת־הַנְּחָשִׁים	»	בְּעַם	יְהוָה	וַיִּשְׁלַח
	» en- ^l zij-bijten	de-brandenden	de-slangen	»	in- ^{het} -volk	Jahwe	en- ^l hij-zendt
-	die-beten	vurige	slangen	-	onder-het-volk	de-HERE	toen-zond

מִיִּשְׂרָאֵל	עַם־רַב	וַיָּמָת	הָעָם
vanaf-Israel	veel volk	en- ^l hij-sterft	het-volk
van-Israel	velen	- zodat-er-stierven	het-volk

7 Daarom kwam het volk tot Mozes,
 en zij zeiden: Wij hebben gezondigd,
 omdat wij tegen JAHWEH
 en tegen u gesproken hebben...

-	כי	חטאנו	ויאמרו	אל-משה	העם	ויבא
	dat	wij-zondigen	en- ^l zij-zeggen	Mozes	tot het-volk	en- ^l hij-komt
	want	wij-hebben-gezondigd	en-zeide	Mozes	tot het-volk	daarop-kwam

	ובך	ביהוה	דברנו
	en-in-jou	in-Jahwe	wij-spreken
	en-tegen-u	tegen-de-HERE	wij-hebben-gesproken

7 ... bid JAHWEH dat Hij de slang van ons wegneemt.
 Toen bad Mozes voor het volk.

Mozes als middelaar:

- *verlos ons van... de slang*

משה	ויתפלל	את-הנחש	מעלינו	ויסר	אל-יהוה	התפלל
Mozes	en-hij-bidt	de-slang	» vanaf-op-ons	en-hij-neemt-weg	Jahwe	tot bid!
Mozes	toen-bad	de-slangen	-	van-ons	dat-Hij-wegdoe	de-HERE tot bid

העם	בעד
het-volk	aangaande
van-het-volk	ten-gunste

8 En JAHWEH zei tot Mozes:
 Maak u een vurige [slang],
 en plaats hem op een vaandelstok...

LXX: slang (vergl. volgende vers)

ויאמר	יהוה	אל-משה	עשה	לך	שרף	ושים	אתו
en- ^{hij} zeigt	Jahwe	tot	maak !	totjouzelf	brandende-slang	en-plaats !	»hem
dan-zeide	de-HERE	tot	maak	Mozes	een-vurige-slang	en-plaats	die

8 En JAHWEH zei tot Mozes:
 Maak u een vurige [slang],
 en plaats hem op een vaandelstok...

Hebr. NES

elders: banier = vlag, vaandel

- NES AMMIM; Jes. 11¹⁰
- vlag, vaandel: symbool van triomf:
 - verhoging
 - leven > bewogen door wind/geest

וּשִׂים אֹתוֹ עַל-נֹס

vaandel-stok op »hem en-plaats !

een-staak op die en-plaats

⁸ ... en het zal geschieden,
dat al wie gebeten is
en hem aanziet, zal leven.

*opzien naar de verhoogde = LEVEN
→ overwinning op de dood*

והיה	כל	-הנשוך	וראה	אתו	והי
en-hij-is	elke	de-gebeten-zijnde	en-hij-ziet	»hem	en-hij-leeft
-	ieder	wanneer-hij-is-gebeten	die-ziet	daarnaar	zal-in-leven-blijven

9 En Mozes maakte een koperen slang,
en plaatste die op een vaandelstok...

NECHOSHET NACHASH

- koper = vuurbestendig
vergl. koperen brandofferaltaar; Num.16⁴⁰
- de dodelijke vurige slang word overwonnen
door de vuurbestendige slang
- het woord NACHASH heeft dezelfde
getalswaarde als MASHIACH > 358

על-הנס	וישמחו	נחש	נחשת	משה	ויעש
devaandel-stok	op en-hij-plaatsthem	koper slang-van	Mozes en-hij-maakt		
een-staak	op en-plaatste-die	koperen een-slang	Mozes toen-maakte		

⁹ ... en het geschiedde
dat als de slang iemand beet
en deze de koperen slang aanzag
hij [bleef] leven.

*later werd deze koperen slang vernietigd
door koning Hizkia; 2Kon.18:4 >*

אל-נחש	את-איש	והביט	הנחש	»	הנשך	אם	והיה
slang-van	tot	en-hij-kijkt	man	»	de-slang	hij-bijt	indien en-hij-is
slang	op	de-blik-richtte	wie	-	een-slang	had-gebeten-hem	wanneer en

והי	הנחשת
en-hij-leeft	het-koper
bleef-in-leven	de-koperen

2Kon.18

⁴ Hij (=Hizkia) verwijderde de offerhoogten,
verbrijzelde de gewijde stenen
en hieuw de gewijde palen om;
ook sloeg hij de koperen slang stuk,
die Mozes gemaakt had,
omdat tot op die tijd
de Israëlieten daaraan plachten te offeren.
En men noemde haar Nechustan.

de verhoogde slang in Johannes 3

¹⁰ En Jezus antwoordde en zei tot hem:
u bent de leraar van Israël
en deze dingen weet u niet?

Ezech.36:25-27

- Gilgal = 'wedergeboorte'

ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΔΙΔΑΚΚΑΛΟΣ ΤΟΥ
 -(hij)-antwoordde de Jezus en -(hij)-zei tot hem jij |(jij)-bent de leraar van-het
 antwoordde die Jezus en zeide tot hem Gij zijt de leraar van

ΙΣΡΑΗΛ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ
 Israël en deze-dingen niet |jij-weet
 Israël en deze dingen niet verstaat gij

¹¹ Amen, amen, ik zeg tot u dat wij weten wat we spreken en we getuigen van wat we gezien hebben en ons getuigenis nemen jullie niet aan.

*Jezus en Johannes de Doper
Joh. 1^{15,32,34}*

ΑΜΗΝ	ΑΜΗΝ	ΛΕΓΩ	ΣΟΙ	ΟΤΙ	Ο	ΟΙΔΑΜΕΝ	ΛΑΛΟΥΜΕΝ	ΚΑΙ	Ο
amen	amen	ik-zeg	tot-jou	dat	wat	wij-hebben-waargenomen	wij-spreken	en	wat
Voorwaar	voorwaar	Ik zeg	u	_	van wat	wij weten	wij spreken	en	van wat

ΕΩΡΑΚΑΜΕΝ	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝ	ΚΑΙ	ΤΗΝ	ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ	ΗΜΩΝ	ΟΥ	ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ
wij-hebben-gezien	wij-getuigen	en	het	getuigenis	van-ons	niet	jullie-nemen-in-ontvangst
wij gezien hebben	wij getuigen	en	_	getuigenis	ons	niet	gij neemt... ..aan

¹² Indien ik van het aardse sprak tot jullie en jullie geloven niet...

> Israëls 'wedergeboorte' hier op aarde

ΕΙ	ΤΑ	ΕΠΙΓΕΙΑ	ΕΙΠΟΝ	ΥΜΙΝ	ΚΑΙ	ΟΥ	ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ
aangezien	de	op-aardse-dingen	ik-zei	totjullie	en	niet	jullie-geloven
Indien	van het	aardse	Ik... ..gesproken heb	ulieden	dat	zonder	gij gelooft

ΠΩΣ	ΕΑΝ	ΕΙΠΩ	ΥΜΙΝ	ΤΑ	ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ	ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ	
hoe?	in-het-geval-dat	dat-ik-zeg	totjullie	de	op-hemelse-dingen	jullie-zullen-geloven	
hoe	wanneer	Ik... ..spreek	u	van het	hemelse	zult	gij geloven

12 ... hoe zullen jullie geloven
wanneer ik van tot jullie spreek
van het hemelse?

> de verhoogde (en verborgen) Christus

ΕΙ	ΤΑ	ΕΠΙΓΕΙΑ	ΕΙΠΟΝ	ΥΜΙΝ	ΚΑΙ	ΟΥ	ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ
aangezien	de	op-aardse-dingen	-ik-zei	totjullie	en	niet	jullie-geloven
Indien	van het	aardse	Ik... ..gesproken heb	ulieden	dat	zonder	gij gelooft

ΠΩΣ	ΕΑΝ	ΕΙΠΩ	ΥΜΙΝ	ΤΑ	ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ	ΠΙΣΤΕΥΣΕΤΕ
hoe?	in-het-geval-dat	dat-ik-zeg	totjullie	de	op-hemelse-dingen	jullie-zullen-geloven
hoe	wanneer	Ik... ..spreek	u	van het	hemelse	zult gj geloven

13 En niemand is opgestegen tot in de hemel dan degene die uit de hemel neerdaalt, de Zoon van de mens die in de hemel is.

*Henoch en Elia voeren niet ten hemel maar werden 'overgezet' - verplaatst op aarde
Hebr.11⁵; 2Kron.21¹²*

KAI	OYΔEIC	ANABEBHKEN	EIC	TON	OYPANON	EI	MH	O	EK	TOY
en	niemand	(hij)-is-omhoog-gegaan	tot-in	de	hemel	indien	toch-niet	degene	van-uit	de
En	niemand	is opgevaren	naar	de	hemel	^(1/2) dan	^(2/2)	die	uit	de

OYPANOY	KATABAC	O	YIOC	TOY	ANΘPΩΠOY	O	ΩN	EN	TΩ	OYPANΩ
hemel	-neerdalende	de	Zoon	van-de	mens	degene	zijnde	in	de	hemel
hemel	nedergedaald is	de	Zoon	des	mensen	die	was	_	met	hemel

13 En niemand is opgestegen tot in de hemel dan degene die uit de hemel neerdaalde, de Zoon van de mens die in de hemel is.

dit vers is geen verslag maar Johannes' commentaar:

- *de Ben-Adam is opgestegen en in de hemel*
- *eerder was Hij neergedaald; Joh.6^{38,41}
lees: het Woord is vlees geworden; Joh.1¹⁴*

KAI	OYΔEIC	ANABEBHKEN	EIC	TON	OYPANON	EI	MH	O	EK	TOY
en	niemand	(hij)-is-omhoog-gegaan	tot-in	de	hemel	indien	toch-niet	degene	van-uit	de
En	niemand	is opgevaren	naar	de	hemel	(1/2) dan	(2/2)	die	uit	de

OYPANOY	KATABAC	O	YIOC	TOY	ANΘPΩΠTOY	O	ΩN	EN	TΩ	OYPANΩ
hemel	-neerdalende	de	Zoon	van-de	mens	degene	zijnde	in	de	hemel
hemel	nedergedaald is	de	Zoon	des	mensen	die	was	_	met	hemel

¹⁴ En zoals Mozes de slang
in de woestijn verhoogde,
zó moet ook de Zoon van de mens
worden verhoogd,

de verhoogde slang => de Ben-Adam; Ps.8⁶

- *spreekt niet van het kruis
(=uiterste vernedering)*
- *... maar van zijn verhoging door God
Filp.2⁹; Ps.110¹; Jes.52¹³*

ΚΑΙ	ΚΑΘΩΣ	ΜΩΥΣΗΣ	ΥΨΩΣΕΝ	ΤΟΝ	ΟΦΙΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΕΡΗΜΩ	ΟΥΤΩΣ
en	zo-als	Mozes	-(hij)-verhoogt	de	slang	in	de	wildernis	zó
En	gelijk	Mozes	verhoogd heeft	de	slang	in	de	woestijn	zó... ..ook

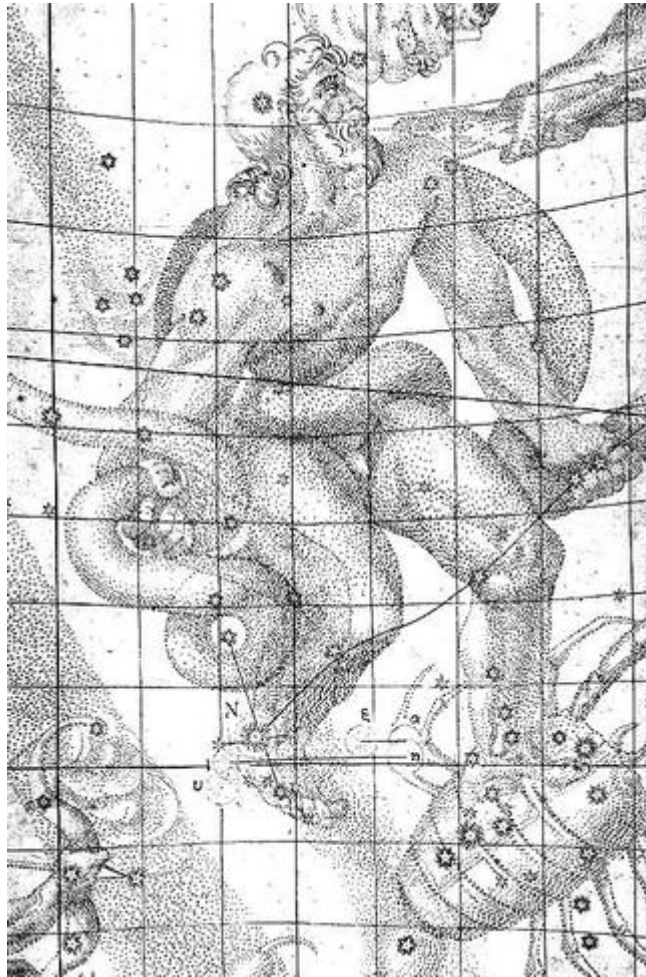
ΥΨΩΘΗΝΑΙ	ΔΕΙ	ΤΟΝ	ΥΙΟΝ	ΤΟΥ	ΑΝΘΡΩΠΟΥ
-verhoogd-te-worden	het-is-bindend	de	Zoon	van-de	mens
verhoogd worden	moet	de	Zoon	des	mensen



Esculaap

- symbool van geneeskunde:
- embleem wedergeboorte:
kan z'n oude huid afwerpen





Slangendrager (sterrenbeeld)

- met de giftige schorpioen onder zijn voet

¹⁵ opdat een ieder die gelooft in Hem niet verloren zou gaan, maar aeonisch leven zou hebben.

- = het leven van de toekomstige aeon
- geloven = opzien naar de verhoogde, levende Christus
 - kijk omhoog!

ΙΝΑ	ΠΑΣ	Ο	ΠΙΣΤΕΥΩΝ	ΕΠ	ΑΥΤΟΝ	ΜΗ	ΑΠΟΛΗΤΕ
opdat	elke	degene	gelovende	op	hem	toch-niet	dat-jullie-verloren-gaan
opdat	een ieder	die	gelooft	op	hem	niet	

ΑΛΛ	ΕΧΗ	ΖΩΗΝ	ΑΙΩΝΙΟΝ
maar	dat-hij-heeft	leven	aeonisch
maar	hebbe	leven	eeuwig